

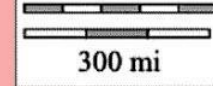
**21 ФЕВРАЛЯ -  
ДЕНЬ РОДНОГО ЯЗЫКА**

**ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ  
-  
ЯЗЫК НАШИХ ПРЕДКОВ**

**Церковнославянский  
(старославянский) –  
язык богослужения  
Православной Церкви  
славянских стран**

# СТРАНЫ, ГДЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК

1. СЕРБИЯ
2. ЧЕРНОГОРИЯ
3. МАКЕДОНИЯ



ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

РОССИЯ

БЕЛАРУСЬ

ПОЛЬША

УКРАИНА

ГЕРМАНИЯ

ЧЕХИЯ

ФРАНЦИЯ

ВЕНГРИЯ

РУМЫНИЯ

ИТАЛИЯ

1

БОЛГАРИЯ

2

3

ИСПАНИЯ

ТУРЦИЯ

ГРЕЦИЯ



**Свв. равноапостольные  
Кирилл и Мефодий**

## ГЛАГОЛИЦА

ⴐ	ⴑ	ⴒ	ⴓ	ⴔ	ⴕ	ⴖ	ⴗ	ⴘ	ⴙ	ⴚ
а	б	в	г	д	е	ж	дз	з	и	и
ⴛ	ⴜ	ⴝ	ⴞ	ⴟ	ⴠ	ⴡ	ⴢ	ⴣ	ⴤ	ⴥ
и	г	к	л	м	н	о	п	р	с	т
⴦	ⴧ	⴨	⴩	⴪	⴫	⴬	ⴭ	⴮	⴯	ⴰ
у	ф	х	о	ш	ц	ч	щ	ъ	ы	ь
ⴱ	ⴲ	ⴳ	ⴴ	ⴵ	ⴶ	ⴷ	ⴸ			
я	ю	ѣ	ѥ	Ѧ	ѧ	Ѩ	ѩ			

## КИРИЛЛИЦА

ⴐ	ⴑ	ⴒ	ⴓ	ⴔ	ⴕ	ⴖ
аз	буки	веди	глаголь	добро	есть	живете
ⴛ	ⴜ	ⴝ	ⴞ	ⴟ	ⴠ	ⴡ
зело	земля	иже	и	како	люди	мыслете
⴦	ⴧ	⴨	⴩	⴬	ⴭ	⴮
наш	он	покой	ршы	слово	твердо	ук
ⴰ	ⴱ	ⴲ	ⴳ	ⴴ	ⴵ	ⴶ
ферт	хер	от, омега	цы	червь	ша	шта
ⴸ	ⴹ	ⴺ	ⴻ	ⴼ	ⴽ	ⴾ
ер	еры	ерь	ять	ю	(и)я	юс малый
ⴿ	ⵀ	ⵁ	ⵂ	ⵃ	ⵄ	ⵅ
юс большой	ксн	псн	фнта	ижица	(и)е	



ЖЕНЕРЪША·БОМА  
ХЖБОСА

БЪПОИДЕЛЪНИКЪ·Г·

ЕКА·ОТЪНОАНА·ГЛА·ЛЪ·



ВЪБРЪМАНО·БЪ  
НЪКЪИНЦЕСАРЬ  
МЖЖЪ·ЮГОЖЕ  
СЪИНЪБОЛЪШЕ  
ВЪКАПЕРЪНА  
ОУМЪСЪСЛЪША  
ВЪАКОНСОУСЪПРИ  
ДЕОТЪНИЖДЕМЪВЪ  
ГЛАЛЛЕЖ·ИИДЕКЪ  
ИМОУИМОЛТАА  
ШЕН·ДАСЪИИДЕТЬ  
ИЩЪАИЖЪСЪИНЪ  
ЮГО·ХОТЪАШЕБО  
ОУМРЪТН·РЕУЕ

ИСОУСЪКЪНЕМОУ  
АЩЕЗНАМЕННИИ  
УОУДЕСЪНЕВИДИТЕ  
ИИМАТЕБЪРЪИТА  
ТИ·ГЛАГОЛАКЪ  
ИМОУЦЕСАРЕВЪ  
МЖЖЪГН·СЪИИДИ  
ПРЪЖДЕ·ДАЖЕНЕОУ  
МЪРЕТЬОТРОУАМО  
Ю·ИИГЛАГОЛАМОУ  
ИСОУСЪ·ИИДИСЪИ  
ИЪТВОИЖИВЪ·Ю  
СТЬ·ИИВЪРЖИМЪ  
УЛОВЪКЪСЛОВЕСИ·  
ЮЖЕРЕУЕМОУИСОУ  
СЪ·ИИИДЪШЕ·ИИ  
ИИИЕСЪХОДАЩОУ  
МОУ·СЕРАБИЮГО

Остромирово Евангелие (1056 г.)

О́че на́шъ, ѿже е́си на  
 не́бѣхъ! да свѣти́тся ѿма́ твое:  
 да прѣиде́тъ црѣ́кѣ твое: да бѣ-  
 де́тъ ко́ла твоя́, ѿкѡ на не́би,  
 и́ на землѣ. Хлѣ́бъ на́шъ на-  
 сѣ́щный да́ждь на́мъ днесь: и  
 ѡсѣ́ави на́мъ до́лги на́ша, ѿко-  
 же и́ мы ѡсѣ́авля́емъ должи-  
 ко́мъ на́шимъ. И́ не введи́ насъ  
 ко иску́шенію, но и́збави́ насъ  
 ѿ лѣ́ваго. ѿкѡ твое́ е́сть  
 ца́рство, и́ сила, и́ слава ко вѣ-  
 ки, а́минь.

А

аз

Б

буки

В

веди

Г

глаголь

Д

добро

Є

есть

Ж

живёте

З

зело

З

земля

Н

иже

И

и

К

како

Л

люди

М

мыслёте

Н

наш

О

он

П

покой

Р

рцы

С

слово

Т

твёрдо

ΟΥ

ук

Ф

ферт

Х

хер

Ω

от, омега

Ц

цы

Υ

червь

Ш

ша

Щ

шта

Ъ

ер

Ы

еры

Ь

ерь

Ѣ

ять

Ю

ю

Ѧ

я

Λ

юс мальй

Ж

юс большой

Ξ

кси

Ψ

пси

Ϝ

фита

Υ

ижица



ПРОГРАММА  
ОБНОВЛЕНИЕ  
ГУМАНИТАРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
В РОССИИ

# АЗБУКА

ЦЕРКОВНО-  
СЛАВЯНСКАЯ  
АЗЫКА



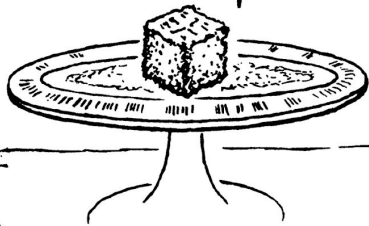




А́дамъ      А́нгель      Авраа́мъ



А́гнецъ

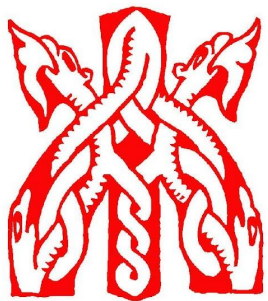


Первая изучаемая нами буква носит название **Ѧзѧ**, что по-русски значит «я». Из неё получилась современная буква **а**:

Ѧ → а

арха́нгель	Ѧра́тъ
Ѧлта́рь	Ѧвѧ
Ѧртосъ	Ѧеръ
Ѧмвонъ	Ѧлка́ти
Ѧнгелови́днѧ	Ѧрѧ
Ѧпосто́лъ	Ѧлѧви́тъ
Ѧндре́й	Ѧлѧѧ
Ѧга́па	Ѧще
ѦлоѦ	Ѧки
Ѧми́нь	Ѧмо

Ѧзѧ же глаго́лю ва́мъ Ѧми́нь.  
 Ѧще вы не Бо́гъ, ктѧ вы на́мъ помо́гъ  
 Велича́емъ ва́съ, арха́нгелы и Ѧнгелы.  
 Рече́ Госпо́дь: се, Ѧзѧ посыла́ю Ѧнгела Мо́его.  
 И́ взыва́етъ Ѧнгель Госпо́день съ небесе́, и́ рече́тъ:  
 Авраа́ме, Авраа́ме.



Ж Ж

ЖАТКА

ЖЕНА

ЖИТНИЦА



ЖИТО

Имя этой буквы **живѣте**, то есть “живите” (от слова **жити** - “жить”).

Из нее получилась современная буква Ж

живоначальный	жѣзлѣ
женіхѣ	жрѣцѣ
живѣтѣ	живый
животворити	жатель
желанный	жати
живоносный	жельчи
желати	жертка
живити	житный

**Ж**ивѣ Господѣ и благословѣнѣхъ Богѣ.

Жѣзлѣ силы послѣтѣ чти Господѣ.

Восхвалѣ Господа въ животѣ моѣмъ.

Блаженѣхъ Господѣ наши,

живѣтѣ вѣчный и свѣтѣхъ живоначальный.

Речѣ Господѣ: Язъ ѣсмь во вѣки, аминь.

У

У ОУД



ПУСТЫНЬ

МУЖИ

ОУГАН

ОУЗОЛ



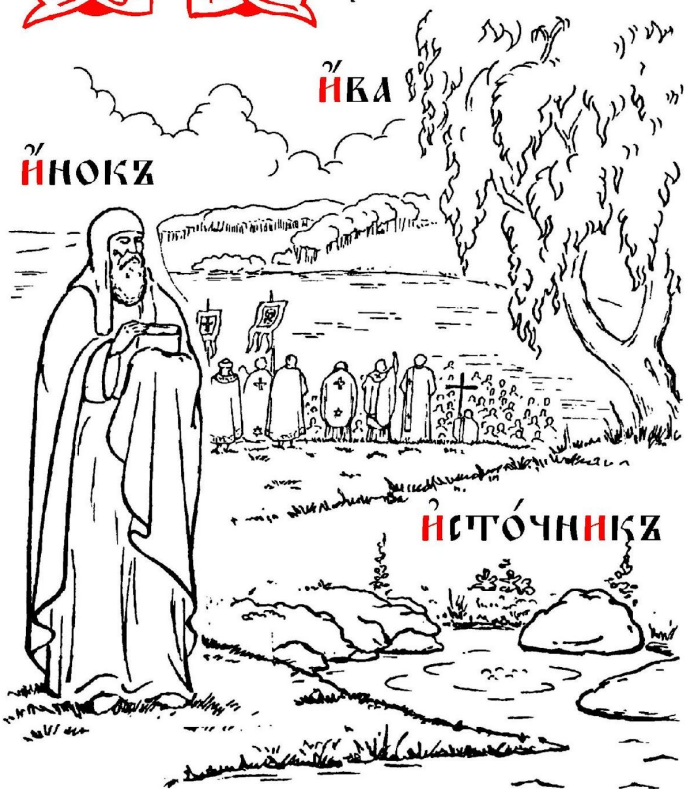
И И

И И

ИНОКЪ

ИВА

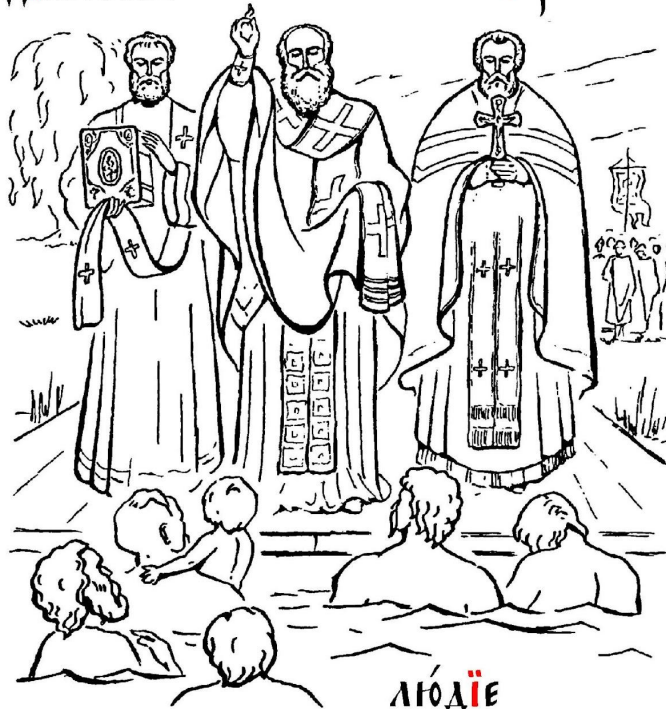
ИСТОЧНИКЪ



І І

І І

ДІАКОНЪ АРХІЕРЕЙ ІЕРЕЙ

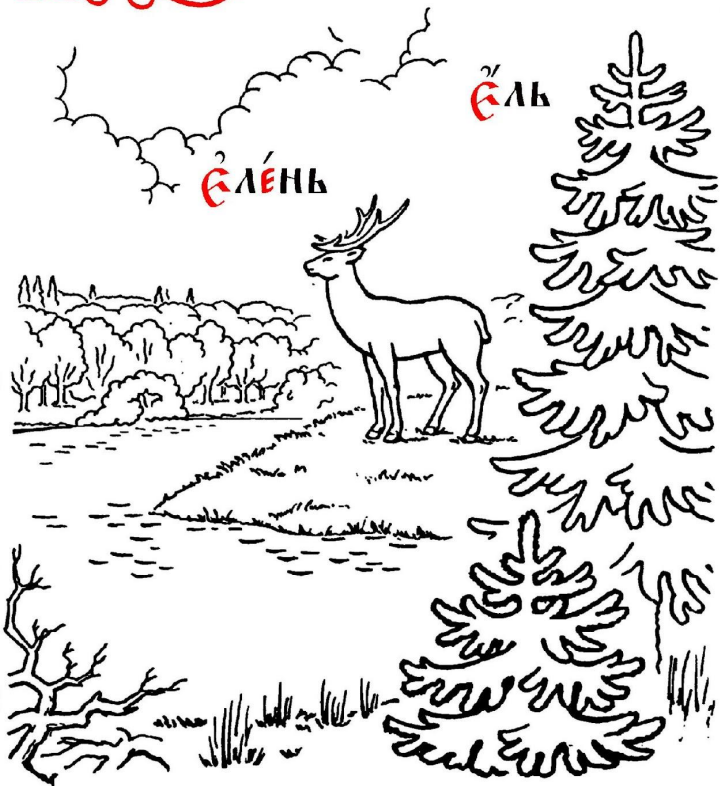


ЛЮДІЕ

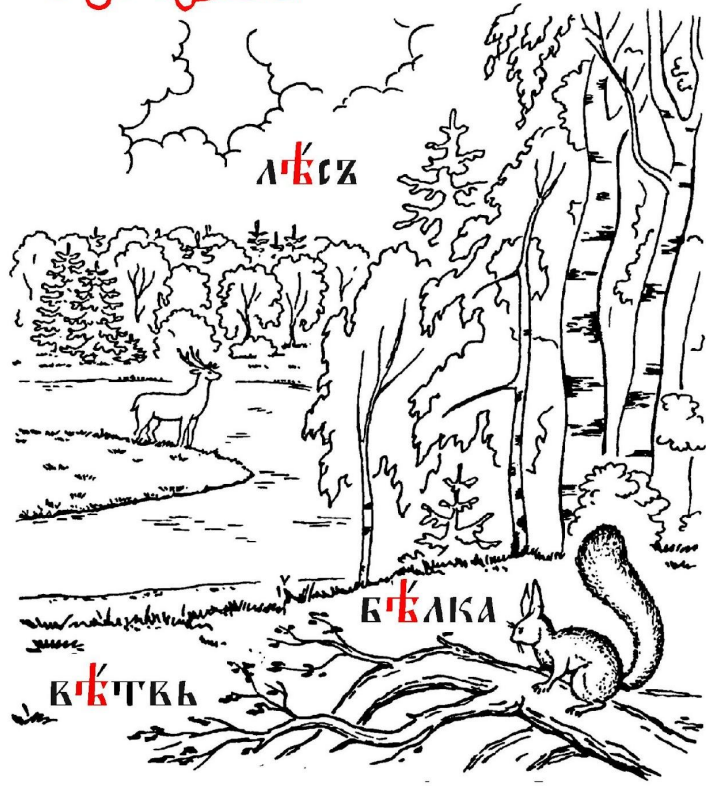




Б Е

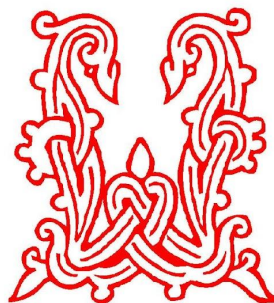
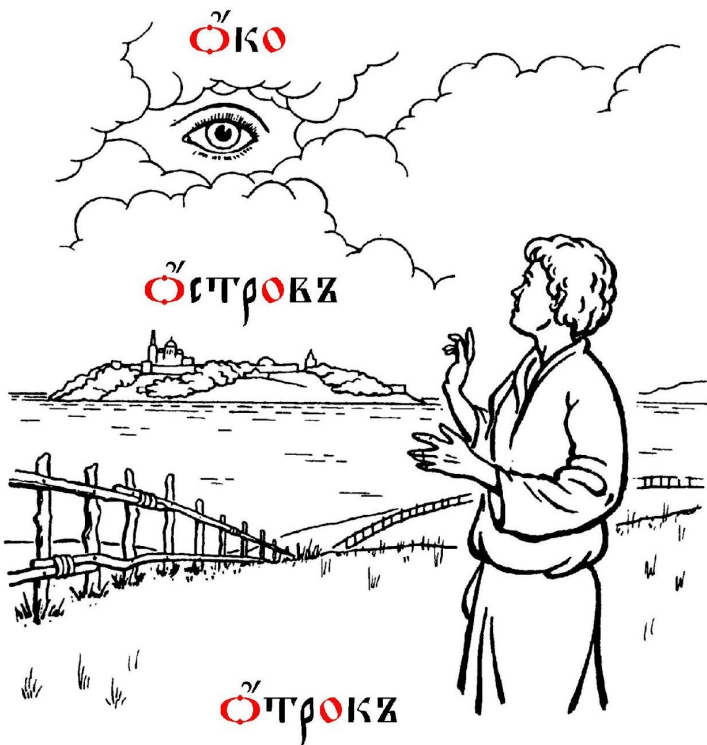


Ш Ч

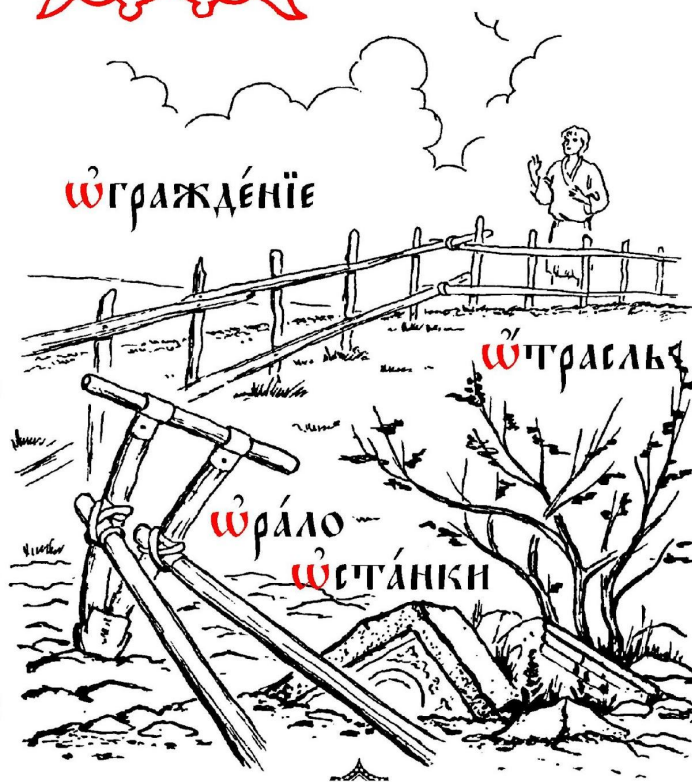




O o



W w





И

ИѦ

ѦБЛОЊ



ѦрослѦвѦ  
ИѦдрѦиѦ

Ѧ

ѦѦ

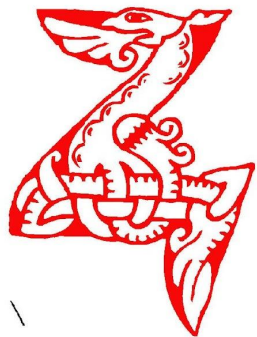
сѦѦтѦѦ  
ѦоѦѦѦ

ѦарѦ



ѦѦѦѦѦ

ѦѦѦѦѦ



З з

Зáпадъ сóлнца



Зáбрáло

Звóнница



С с

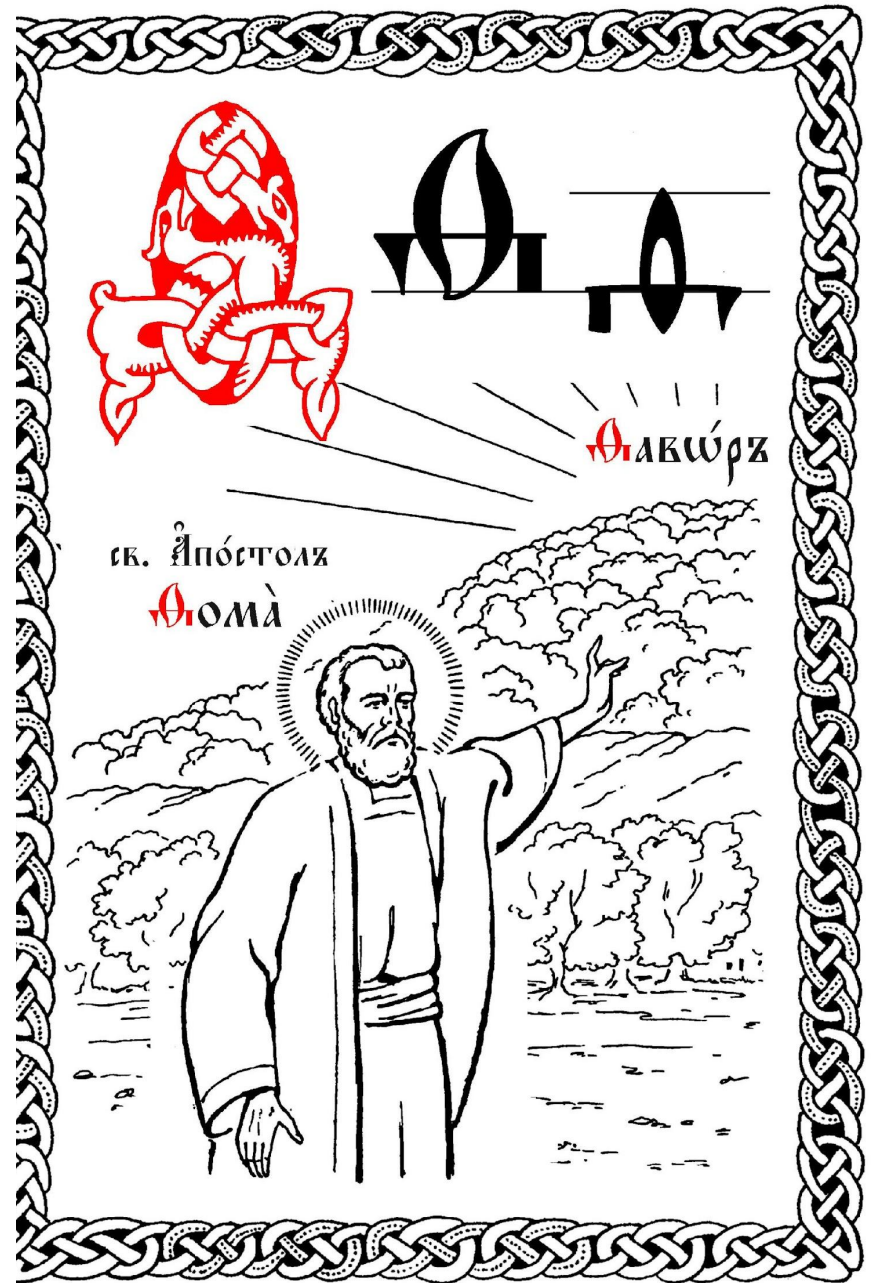
Свѣзда

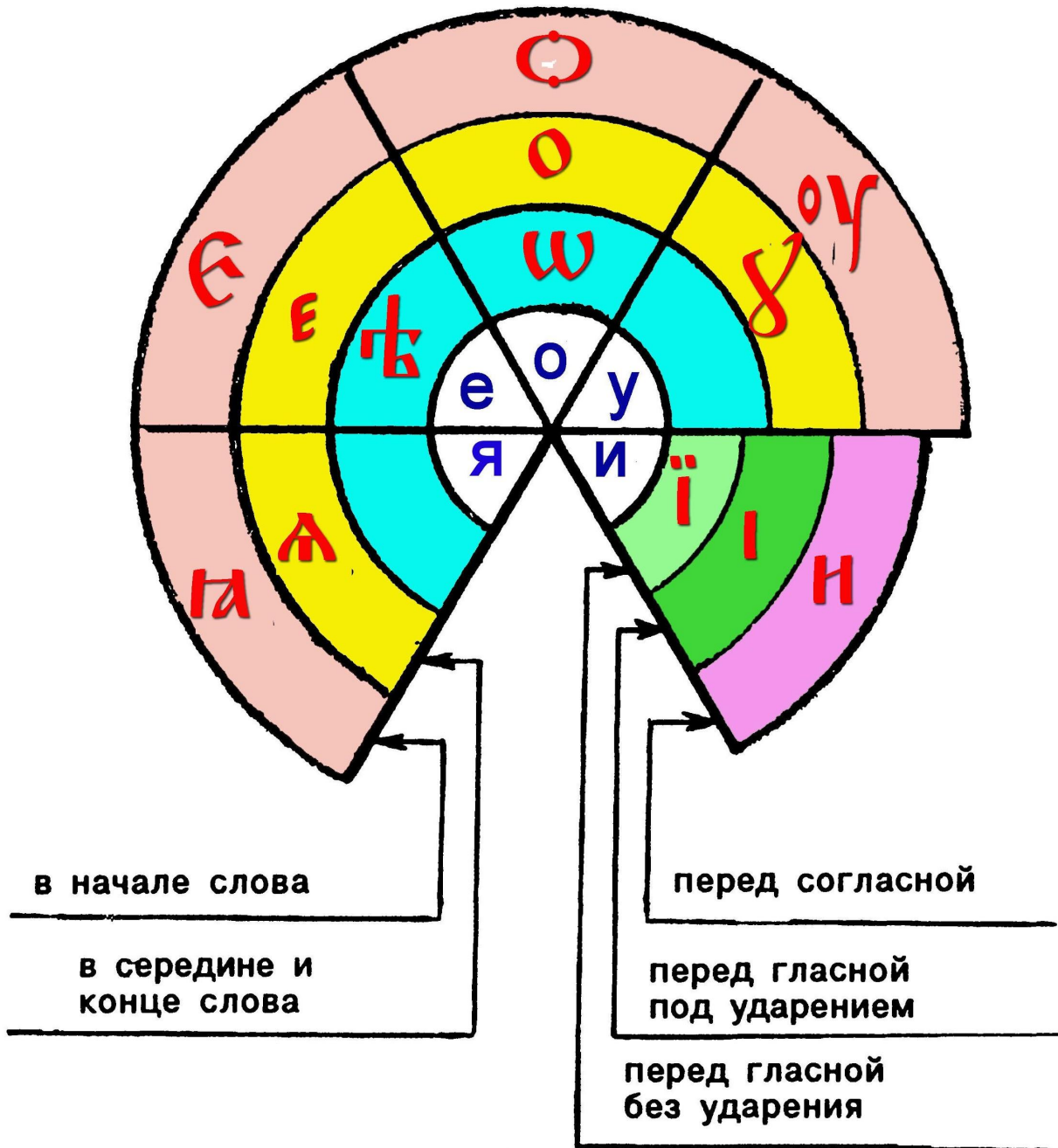


Сáакъ

Свѣрь







ЄЗЕРО ПРЕЛЕСТЬ

НСКРЕННІЙ НСПОВѢДАНІЄ

ОТЕЦЗ ОВОЦЬ

ОУБРѢСЗ ОУТРѢ

ДЕСАТЬ НАВНѢСА



